Historia de Ayotsingo

Manuscrit figuratif original
sur papier européen.

Cahier in-folio de 8 pages de texte en espagnol et 10 pages de figures.

"1519 años. Congregacion".

Hauteur 0.30 cm
Largeur 0.21 cm

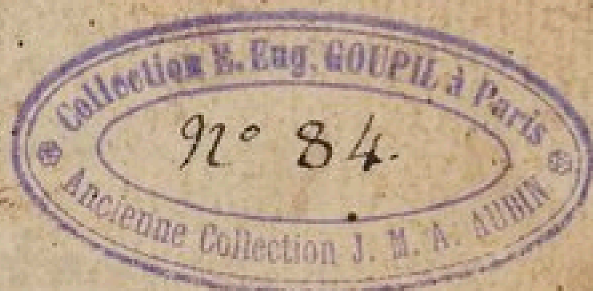
N° 84.

Appartenant à E. Eug. Goupil Paris - 1889 -

1°

1519 Años

= Congregacion =





Excelentissimo Señor Don Luis de velasco —
Marquez de Salinas Vyrrey y lugar del Rey-
Nuestro Señor Gouernador y Cappⁿ General
De la Nueua España y Real Audiençia

1536 Años

En este año de Mil y quinientos y treinta y seis, se hizo la Congregacion, y haora hijos mios Oyd Como se fundo esta tierra y como tomaron la fe de Christianos, y se bolute tierra de Christiandad para que Crean en Dios Padre todo Poderoso, y en Dios Hijo y Dios Espiritu Santo tres Personas Distintas y un solo Dios Verdadero quando Comenso la nueba Cristiandad alli empeso y Comenso la Doctrina Christiana aqui en el Pueblo de los ayotecas que se dize ayazinco San Augustin en el Camino grande por donde es la Salida en medio de los Sacatales en el llano, y luego hauisaron los Padres que se enseñaran la Doctriña y que entraran en la yglesia a rrezar y a oyr Missa que se Baptisen que Comulgen y Resiuan el Cuerpo de Nro Señor Jesuchristo, y quando se muerean Resiuirian el Santo olio quien hizo estas diligencias fue el Señor Arzobispo, y otros Rmos Padres, quando vino el Cauallero que fue quando se hizo la Congregacion y Como se Juntaron y hizieron el mandado de Don Pedro de Mata Juez General que vino de España y por todas partes se Començo ——

1519 Años

En el Año de Mil quiniendos y dies y nuebe años vino a entrar el Cavallero Don Fernando Cortes, y otros Españoles muy de mañana entro la fe, y quiso Dios Nuestro Señor que nos hiziera Md de que vieramos la luz del día, y que lla havia nasido el Hijo de Dios Padre para Redimirnos los que nasieremos Como Christianos aqui en el Pueblo del Camino grande que es la Salida en medio del sacatal en el llano donde semienta ayozinco, y a Toteca y muchos Indios murieron del susto y se hulleron y se escondieron y se metieron en los Pantanos y otros se enterraron en la tierra, y otros se enserraron en ollas y muchos murieron del susto y se escondieron y lla es tiempo, y lla llego la hora para que Conoscamos al Hijo de Dios Nuestro Señor Jesuchristo —

1539 Años

En el año de Mil y quiniendos treinta y nueue años fue quando se pusieron los Barrios y se hizieron los linderos de los Sinco Barrios aqui en el Pueblo de San Augustin ayozinco, y se platicaron Para los Santos que han de guardar Cada Barrio solo en Xochimilco y la Gente de Coyoacan, y Santa Maria la Asumpsion, Santiago techimalcan, y la Gente de Santa Cruz, y la Gente de San Miguel tiscon y los sinco Barrios se pusieron y Como les fue endonada las tierras a buestros Padres fue quando quando se Compuso el mundo por la volundad de Dios y se pusieron los linderos Como lo pidieron Buestros Padres, y Buestros abuelos para que

los linderos llegaran asta donde acauan su tierras quelestocan que
ya sepuso nuebamente y lo puso Dios, y Buestros Padres fueron
Joseph Yaotepozon, y Marcos techichiquil, y Martin tzizicas Bu-
estros Padres fueron estos, y Buestros abuelos tres y en lo que pidieron
alli Comenco aorillas del agua enel lindero de Juan mahuiz yh-
uitziltecatl, y delucas acahualtecatl donde dizen quauhtecpan
pixqui, y de alli uinieron señalando primero donde se dize la Casa
del atolote, y alli nombraron auno queguarda el lindero desta tierra
tiene lo quele toca siento yquarenta Cordeles, y luego ba paraal
monte, y tamvien enel agua pusieron su lindero donde se nombra
la Casa dela Culebra alli pusieron auno queguarde el lindero oran
de y luego salieron aorillas del agua, y fueron subiendo por el
el serro alli nombraron el nopal grande alli pararon muchos Nopales
por lindero quenunca sehande acauar niperder el lindero de
tepemimilolpan, y luego fueron subiendo y llegaron al monte, y alli
le nombraron las estacas alli clauaron palos, y luego se fueron an
dando, y llegaron donde nombraron el lindero de quauxayacatit
an, alli tresiuieron algunos Principales, y se estimaron mucho, y se abr-
asaron, y se feste jaron, y comieron y luego para y se seabrasaron y se
dixeron siempre adeser asi mañana uotrodia queya nos diuidimos
y siempre se acordaran denosotros que tamvien haremos lo mismo
y luego alli se compusieron para que atoda prisa acauaran enlo q̃se
hauian pedido, y se dixeron Padres mios quello queso hermano e be
nido contando por donde venimos y por donde subimos que tiene Mil
Cordeles y ochenta pasos, y luego se fueron adonde dizen silguayeca
y atalaron a tehuizcatecan, y ala gente de Totolapa y luego se bolvieron
los ayotecas y se vinieron aparar entetepeszinco donde señalaron
los tehuizcan, y luego se uinieron mirando los serros en tanto quelle
gauan en tepetitlapa tepesalancopa que tenia ochenta Cordeles
y grito xoshitepecatl aca se secuitzin parense ayotecas y Coged Buestros
serros ques vuestra donacion laque se nos hizo, y el que se llama Pixqui

+

tecatl, Yyxmatlazin Ytepozmaictzin, respondieron llaos hizieron
fauor hermanos mios no ay sino valor daos priesa acaveseleuizen
y luego alli señalaron Con un ocote que echaron a Baxo por lin-
dero, Y alli en una Pared ablo Joseph Jayo tepotzin y Dixo Caua-
lleros mios lla yo e contado lo que ganamos, Y lo que os endonaron y vine
Contando que tiene tresientos y sesenta Cordeles, y ochenta pasos
por donde vine acauando, y haora bamos Baxando y Baxaron
en la tierra de tzitzincaztecatl, y vinieron a tomar traron donde lla-
man tzitzincaz, alli luego Baxaron y vinieron luego a llegar donde
dizen que era la yglesia zapotitlan y donde estaba un pino alli seña-
laron el lindero, y se preguntaron quanto haueis ganado, y dixo Joseph
yotecatl Caualleros mios por donde subimos es lo mesmo que se a conta
tado por una parte y otra por donde vitedes Baxaron y luego vinie-
ron andando Y Baxaron por el tunal y alli mismo fueron a enlon-
trar a la que se llama Ana Garcia, y se toparon donde dizen el lin-
dero, Y les dixo parense ay ayotecas ay ha de acauar vuestro
lindero Y señalen, Y luego señalaron, y nombraron el tunal
parado Y los ayotecas Joseph Martin, y Marcoz techichiquihle
dixeron Ana Garcia fueres Ana Garcia Que lla te endonaron
lo que ganastes. Y ayunos, todos pondremos nuestros linderos
y alli Comensaron Junto Ana Garcia aqui empesamos Pa-
dres mios llo e uenido Contando, y haora vosotros y da andando
y tirando Y Contando por donde bamos andando Y que se valla
mirando nuestra tierra que ha de ser Y luego fueron andando
y alli vinieron a en Contrar a tlazalpa necatl en su lindero
para os ay, Ayotecas alli los atajaron en el lindero donde le dizen
tapalca tetelco tepetitlan en el Camino donde haze el rrecodo y alli
nombraron y señalaron el lindero, y alli hablaron Joseph
yaotepotzo y dixo a tlazalpanecatl Cauallero y principal y se,

+

Fue andando para el y le dixo par̃ase ay que ya es buestra fortuna y se cumplio con buestros linderos alli señalaron los ayotecas y ally fue corriendo a tlazalpanecatl ayotecas mios hasta donde llega lo que haueis coxido todos tres caualleros ayotecas ballan mirando por aqui su lindero que ha de hazer amigos mios ballan reconociendo el lindero que os toca y la moxonera y buestro terrogatorio que ha de ser y luego fueron andando mirando su lindero en el sauino y vinieron andando por el lindero de tlazalpanecatl y se pararon los ayotecas buestros Padres, y miraron por chalchiucopa donde dizen Chalco y lo que les endonaron pidieron y corrieron y fueron a cauar en Chalco, y hauian de andar y halli los atajo el Principal de tiltlhuacan paraos ayotecas mios que llaa ay reconocieron vuestro lindero que ha de ser q̃e os endonaron y llegais tes alcancar ally señalaron y pusieron su Moxonera en el lindero de tlilhuacatheutli y en el lindero que se dize Xalmimilolpa assi le nombraron y luego fueron andando y llegaron en el Camino grande de chalco alli señalaron y le nombraron los Saucos y Xalmimilolpa Camino grande del lindero alli señalaron y pusieron muchas rringleras de arboles de Sauco para que nunca se acauen ni se pierdan en el Camino grande y se dixeron Caualleros aqui es ya es tiempo, y hablo Joseph Yaotecatl Cauallero y principal de tlilhuacan en ningun tiempo se pierda nuestro trauajo en lo que uno y otro alcansamos de fauor para nuestros hijos que han de naser y los que no an nasido alli se hauisaron, y de alli se boluieron, y pusieron su lindero a orillas de tlilhuacateuhtli y de su Moxonera para uno y otro, y fueron andando y llegaron al lindero suyo alli reconocio huiziltecatl y fiaro mahuiz tlacas acahualtecatl alli en el Camino de xalmimilolpa en el rrecodo, y en el Camino grande fueron andando y pusieron lo q̃e se dize lindero, y señalaron y sembraron Saucos de alli se boluieron

Y vinieron andando y Como vinieron Subiendo fueron Contado
lo que havian andado y llegaron al Xalmimilolpa en el lindero de
huizilhecatl que ba derecho mirando al lindero que se dize Xal
mimilolpa Cuautepanco alli nombraron y sembraron Sau-
cos que nunca Se han de acavar ni per der, y de alli se bol-
uieron. y fueron andando mirando Su lindero. donde di-
zen la Casa del asolote: Y llegaron alli a Cavaron
en lo que pidieron en el Serro y el monte y el llano que
les havia Costado Su travajo alli se preguntaron lo que havian
an pedido, y hablo Joseph Yaotepozo Cavalleros mios oyd,
todo lo que haveis al cansado son dos mil Cordeles de medida
Con mas otros mil y quatrosientos Y quarenta pasos del llano
y monte alli se encargaron y suplicaron los Cavalleros y Princi-
pales, nuestros hijos la agra deseran los que nasieren y no an nasido
y bamos a descansar y fueron andando Y vinieron a entrar
en su Casa Y llano en medio del Sacatal en Casa del Cavallero
Joseph donde llaman la casa del arbol aqui en el Pueblo.
del Camino grande en la Salida, Y fue en el año arriba
mensionado de Mil quinientos y treinta y seis años ——

1520 Años

En el año de Mil y quinientos. y veynte años en todas partes.
acavo los Pueblos el Cavallero Don fernando Cortes quando
en cada Pueblo Se nombro ayo sinco. San Augustin en el llano
en medio del Sacatal en la Salida. y se presentaron los ayo-
tecas Principales Joseph, Y otros hijos Suyos ——

1555 Años.

Excelentissimo Señor Don Luys De velasco Presidente, dela Real Audiençia

Enel año quenos presentamos Y quando nos dieron la Posesion enel Pueº. de ayozinco Sta. Catharina Martir, Sto. San Aguztin Doctor, Santo San Nicolas de Folentino estos tres Santos sonlos queguardan nuestros Pueblos Patrones aquienel Pueblo deayo-zinco, y como nos presentamos enelaño de Mil yquinientos y Sin Cuenta y sinco años, y nos presentamos ante Nuestro Cavallero el Exelentissimo Señor Donluis de Velasco Marquez de Salinas, y mandó el Cavallero que se Juntasen todos los delos Pueblos, San Andres Miquic, Señor Santiago Chalco, San Matheo Atenco, Y la Gente dehuitzilzinco, San Pablo, San Juan tezompa Y toda la Gente se Juntaron todos los Prin-cipales, y Cavalleros enlos linderos, y tamvien havisaronlos sinco Pueblos, Y dieronfe. Como nos dieron las tierras y llegaron ensu presencia, y lo oyo Nuestro Cavallero, y Como dieron fe los testigos, Y quando vino aentrar Yallegar el Señor Marquez Visitador nuestro gran Señor aqui enel Pueblo de ayozinco enel llano enochpanco Yalli delante le encontramos Conmucha grandeza y Con ynstrumentos nosotros los de aqui del Pueblo los Principales. y Cavalleros, y muchos Indios leresivieron y que Conesto pidieron loque meresieron desu Pueblo Con toda elagua de los quatro vientos delo que les hizieron Charidad y puso con grande fuerza el Pueblo, el Señor Marquez Visitador y Exelentissimo Señor Don luis de Velasco enel Pueblo de ayozinco y estos Principales le encontraron y lresivieron Joseph, Marcos, Martin, y lesdió el Cargo y poder para que Cuiden el Pueblo y los demas Pueblos que le vinieron a sulodar Yaresevir——

Y como lesdió el poder para que Cuyden sus Pueblos Nuestro Ca-vallero Y que tamvien truxo la fe para que Conoscamos a Dios

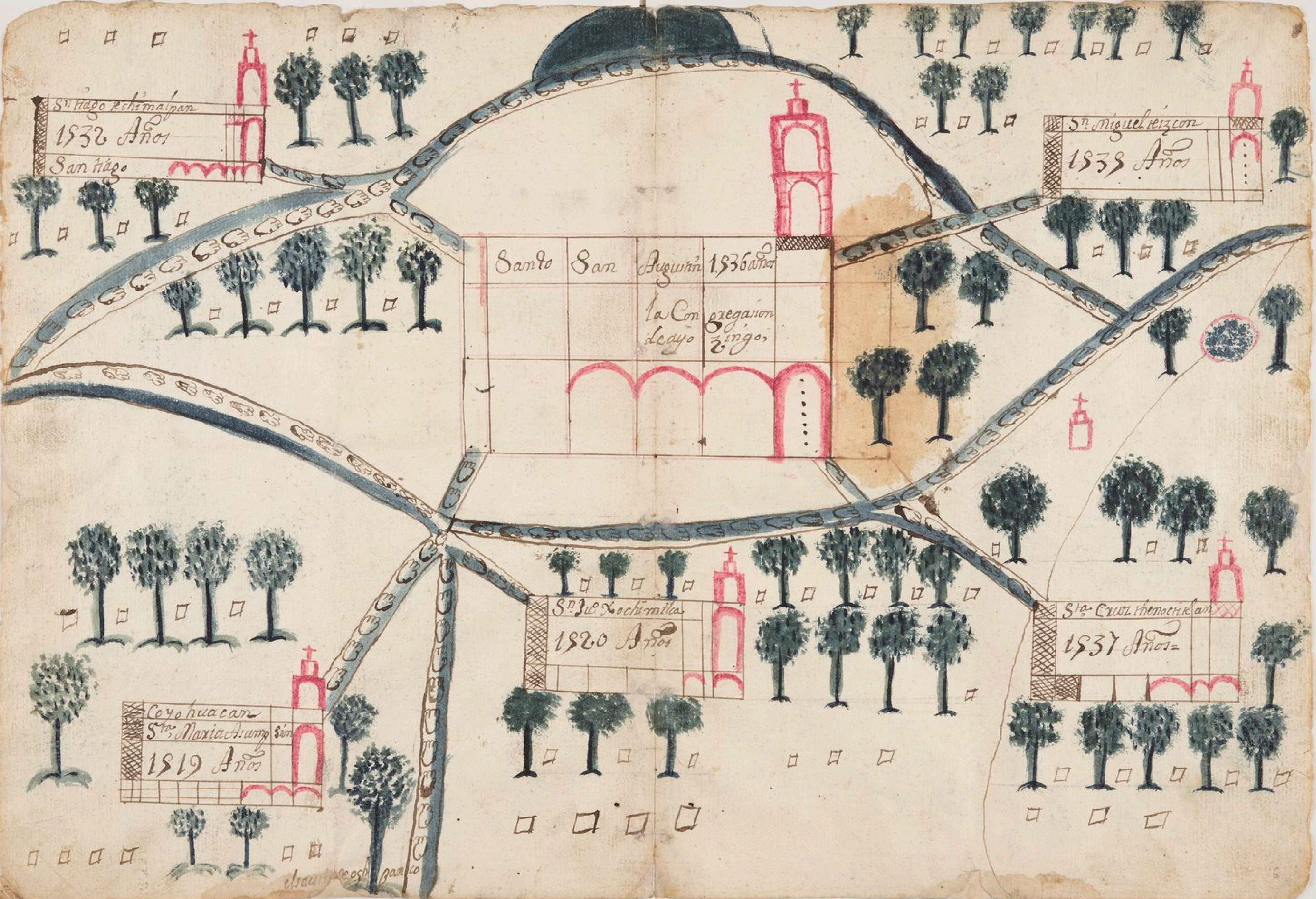
Yque Creamos y para que beamos al Santissimo Sa Cramento
que ayemos de oir Misa, Yaydixemos las quatro partes dela Doctri-
na Christiana para que conozcamos la ley del hijo de Dios
Nuestro Señor Jesuchristo Y que le Creamos ay nos emos de
Baptizar ay dixemos las quatro partes dela Doctrina y Comulga-
remos y nos Confesaremos Y rresevir el santo oleo y ai nos an de
Enterrar a todos nosotros y anuestros hijos y ai los emos de ofrezer
los que nasieren Y estan por naser: y le puso Con grande fuerza
la Yglesia dela Santissima Trinidad; Y les hizo Charidad y lo al-
cansaron nuestros Padres, y Como coxio el escripto del llano para
que le sirvan al Santissimo Sa Cramento y tambien al Rey
Nuestro Señor, pagaran el tributo Real hasi les hauiso
propria mente el Señor Marquez Visitador aqui en la
Nueua España en presencia suya llegamos y Como le ym-
formamos Como han de guardar todos los Pueblos los yndios
y hasi les dió el poder y Como se formo por la voluntad de Dios
y Como tambien el Excelentissimo Señor Virrey Como puso
tambien el Pueblo para que alli este el Santissimo Sacrame-
nto, aquí en el Pueblo de ayotzinco en el llano en la Salida
Cauezera= Y en este Año Comenso el Tributo

1590 Años

Yaqui En el Pueblo de ayotzinco en el Año de Mil y quinientos
y nobenta Años Comenco el Tributo aqui lo Comencaron
Los Principales apagarlo alla en la Ciudad de Mexico al
Rey Nuestro Señor=

MCx 84

5



Sn. tiago xochimalpan
1532 Años
San tiago
Sn. miguel teizcon
1535 Años
Santo San Augustin 1536 años
la Congregasion
de ayo zingo,
Sn. Juo. Xochimilca
1520 Años
Sta. Cruz thenochtilan
1537 Años=
Coyohuacan
Sta. Maria Asumpsion
1519 Años

casa de coate



Cara de Palo

Pixquitecatl y xmatlazin tepozmaye
estos son los tres nombres que se nombran
los serros

Las Estacas.

el Tunal grande en
el Serro redondo

1519 Años.

1536 Años

1555 Años

Santa Catharina Martir,
Santo Sn Augustin Doctor,
Santo San Nicolas de
Tolentino, Ayozinco

En el llano y Salli
da de oshpanca

Cazayocan
los ortigos

Sopotales

donde
dizen el Pino



Sauino a orillas
del agua

Ojo de Agua

la Cueva de la Culebra

Tortuga

la Cueva de la ...



Tierra de ayozinco

Sauino questa
en la frontera de
oshpanca.

Amojoneras de Saucos

Tunales
lindero

lindero de atlasalpa

en el arenal en el lindero de Atlhuacaxali

arenal y lindero donde haze el recodo

el Sendero del Camino lindero que llega al lindero
de huitziltecatl,
y su lindero

Zuizizilco,

Estos son los primeros Christianos

1519 Años [redacted] 1520 Años.



Joseph ayotecatl es de aquí del Pueblo —

Los Principales de ayotzinco los primeros q̃ les endonaron Las Tierras

1521 Años [redacted] 1522 Años



Martin ayotecatl es de ayotzinco

los guiadores de ayotzinco

[redacted]

1523 Años 1524 Años =



Marcoz ayotecatl es de ayotzinco Principal del Pueblo =

los del Pueblo de ayotzinco q̃ salieron a pelear

1590 Años	1591 Años
 Don Pedro de Galiçia Principal de ayotzinco ayotecatl, = — — — — —	 Don Esteuan Garcia Principal de ayotzinca ayotecatl del llano y la Salida = — — — —

Estos Comenzaron apagar los Reales Tributos =

1592 Años	1593 Años
 Don Balthazar de Galiçia Principal de ayotzinco ayoteca, = — — — — —	 Don Fransisco Muñoz Prinçipal ayoteca de la Salida de oshpanco, — — — —

600 años	181 años	182 años	183 años
			
Dn Matheo Xuares	Dn Diego de Sn Matheo	Dn Juo Ramirez	Dn Miguel Garcia
184 años	1605 año	1606 año	1607 Años,
			
Dn Pedro Xuares	Dn Diego Esteuan	Dn Pablo Telles	Dn Juan Damian
1594 años	1595 años	1596 años	1597 años
			
Dn Juan Fernandes	Dn Diego de Sn Matheo	Dn Melchor Joachin	Dn Juan Fernandez

16 8 años



Don Miguel Sanches,

1613 años



Don Melchor Xuares,

1615 años



Dn Andres Ramires

1616 años



Don Diego Sanches,

1617 años



Don Pedro Telles,

1618 as,

Dn Pedro Xuares



1598 años



Don Diego de Sn Matheo,

1599 años



Dn Esteuan de Sn Miguel,

1620 años



Dn Andres Ramirez

1608 años



Dn Pedro Xuarez,

169[illegible] años



Dn Simon Xuarez,

1610



Dn Pedro Telles,

1621 años



Dn diego de Sn Matheo,

1622 años



Dn Andres Ramirez,

1623 Años



Dn Andres Ramires,

1624 años



Dn Diego Ximenes,

1625 Años



Dn Simon Xuares,

1626 años



Dn Diego Sanches,

1627 Años



Dn. Bartholome de S. Pe.,

1628 años



Dn. Bartholome de Sr. Pe.,

1629 Años



Don Pedro Xuares

1630 Años



Don Gaspar Mexía,

1631 Años



Dn. Diego Sanches,

1632 Años



Dn. Matheo Xuarez

1633 Años



Don Diego Martín,

1634 Años

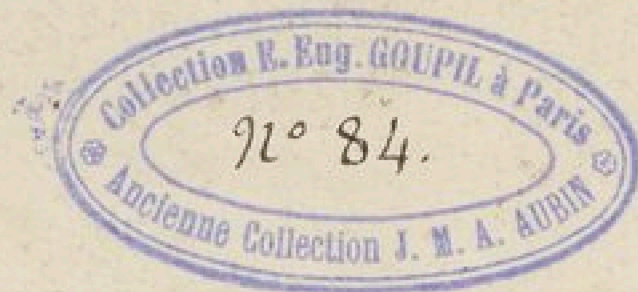


Don Melchor Feles

1635 Años,



Dn. Augustin Xuarez



Appartenant à
L. Eug. Goupil
Paris — 1889 —

